

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Instrucțiuni originale | Revizia 03 | 02/2024

www.micul-fermier.ro

Almaz

▶ AZ-ES012

INVERTOR DE SUDURĂ

IMPORTATOR: GOLDEN FISH SRL (service@micul-fermier.ro), FABRICAT IN PRC

MANUAL DE UTILIZARE SI INTRETINERE



MANUAL DE UTILIZARE SI INTRETINERE

RO



CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE A PRODUSULUI ȘI RESPECTATI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ! NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTEȘTE PRODUCĂTORUL DE ORICE RĂSPUNDERE ȘI DUCE LA PIERDEREA GARANȚIEI!

PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE!

2024 Toate drepturile rezervate



Stimate client,

Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de largirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înainte de prima utilizare și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare.

Acest manual este compatibil cu produsul:

----- Invertor de sudură Almaz AZ-ES012 -----

In numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, functional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință.

Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Producătorul nu este responsabil de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.

SC Golden Fish SRL

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,

Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;

CUI: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 580

www.almaz.ro

CUPRINS:

MANUAL DE UTILIZARE SI INTRETINERE	1.	INFORMAȚII GENERALE.....	5
		1.1 Descriere manual	5
		1.2 Utilizarea și scopul manualului	5
		1.3 Simbologia utilizată	5
	2.	INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	6
	3.	DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	7
		3.1 Descrierea produsului	7
		3.2 Specificatii tehnice	8
	4.	MONTAREA ȘI PREGĂTIREA PRODUSULUI.....	9
	5.	INSTRUCȚIUNI DE OPERARE.....	11
	5.1 Pornire/Oprire	11	
	5.2 Instrucțiuni de operare	11	
	5.3 Factori care pot influența calitatea sudurii	11	
6.	ÎNȚREȚINERE CURĂȚARE ȘI ELIMINARE PRODUS.....	12	
	6.1. Întreținere și curățare	12	
	6.2. Eliminare produs	12	
7.	PROBLEME SI REMEDII.....	14	
8.	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	15	
9.	CERTIFICAT DE GARANTIE.....	16	

1. INFORMAȚII GENERALE

1.1 Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualele de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale.

Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător.

Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

1.2 Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înainte primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță.

Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoaștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat.

Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

1.3 Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:

PERICOL

În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.

ATENȚIE

În cazul în care trebuie să acordați maxima atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.





INFO

În cazul unor informații particulare.

NOTĂ

În cazul în care utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.

Alte simboluri utilizate în manual și semnificația lor:

SIMBOL	SEMNIFICAȚIE
	PERICOL GENERAL Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.
	ÎMPĂMÂNTARE Necesită legătura de împământare.
	PERICOL DE RĂNIRE Atenționare pericol de rănire.
	INTERZIS Atenționare pentru intervenții interzise.
	UTILIZARE MANUSI Atenționare pentru utilizare mănuși de protecție.
	UTILIZARE MASCĂ Atenționare pentru utilizarea de măști de protecție.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

În timpul procesului de sudare sau tăiere, va exista posibilitatea de rănire, așa că vă rugăm să luați în considerare protecția în timpul funcționării. Pentru mai multe detalii, consultați manualul, care respectă cerințele preventive ale producătorului.

Este interzisă atingerea pieselor electrice și a electrozudului, fără echipament de protecție, cu mânușile sau hainele ude.

PERICOL

Scânteia de sudare poate provoca incendiu, asigurați-vă că nu există materiale în amabile în zona de lucru cu invertorul.

La sudarea pe arc, utilizați ventilatoare sau extractoare de aer pentru a evita inhalarea de gaze.

Evitați sudarea la soare sau ploaie. Nu lăsați apa să pătrundă în mașină. De asemenea evitați sudarea în mediu cu un flux puternic de aer.

Feriți-vă de gazele emanate atunci când lucrați cu invertorul.

ATENȚIE

Evitați poziția de lucru care ar putea expune zonele neprotejate ale corpului.

Zgomotele excesive pot fi dăunătoare auzului. Folosiți căști sau alte mijloace pentru a proteja urechea.

PERICOL

Purtați mască de protecție adecvată, cu un geam cu filtru cu grad de protecție adecvat pentru a proteja ochii și corpul.

Protejați-vă fața și gâtul cu mijloace potrivite și anunțați persoanele din jur să nu privească arcul electric, să nu se expună radiațiilor acestuia.

Invertorul trebuie să funcționeze în medii uscate cu umiditate de maxim 90%.

Când lucrați cu invertorul, țineți cont ca temperatura ambiantă să fie între -10°C până la 40°C.

Se va evita sudarea în zone prăfuite sau în mediu coroziv, care au pulberi conductoare sau o concentrație mare de gaz.

INFO

Numai persoanele calificate pot să utilizeze, să instaleze, să întrețină și să repare aceste invertoare.

Dacă nu înțelegeți complet manualul sau nu rezolvați problema cu instrucțiunile, trebuie să contactați furnizorii sau centrul de service pentru ajutor profesional.

NOTĂ

Nu utilizați alte piese de schimb decât cele indicate în acest manual. Modificările neautorizate și piesele de schimb vor anula garanția și vor expune utilizatorul la riscul de vătămare corporală.

Invertorul vine instalat cu un circuit de protecție de supratensiune și supraîncălzire când tensiunea și temperatura invertorului depășesc standardul cerut, acesta va înceta să funcționeze automat.

Suprautilizarea (cum ar fi supratensiunea) va duce la deteriorarea invertorului. Pentru a evita acest lucru, utilizatorul trebuie să fie atent la următoarele:

- Invertorul este o unealtă cu putere ridicată și când începeți să lucrați cu ea sunt generați curenți puternici iar într-un mediu care nu este ventilat va fi nesatisfăcător și îngreunat procesul de răcire al aparatului. Asigurați-vă că nu există obstacole sau alte obiecte în jurul invertorului pe o rază de 0.3m care să împiedice ventilarea acestuia. Este importantă ventilarea aparatului pentru a putea utiliza invertorul în condiții de siguranță.
- Realizați legătura de împământare a invertorului în concordanță cu standardele în vigoare.
- Asigurați-vă că sunt bine izolate cablurile electrice la partea de legătură cu invertorul.

ATENȚIE

Comutatorul de contact trebuie protejat de fiecare dată când sudați.

3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1 DESCRIEREA PRODUSULUI

INVERTOR DE SUDURA ALMAZ AZ-ES012

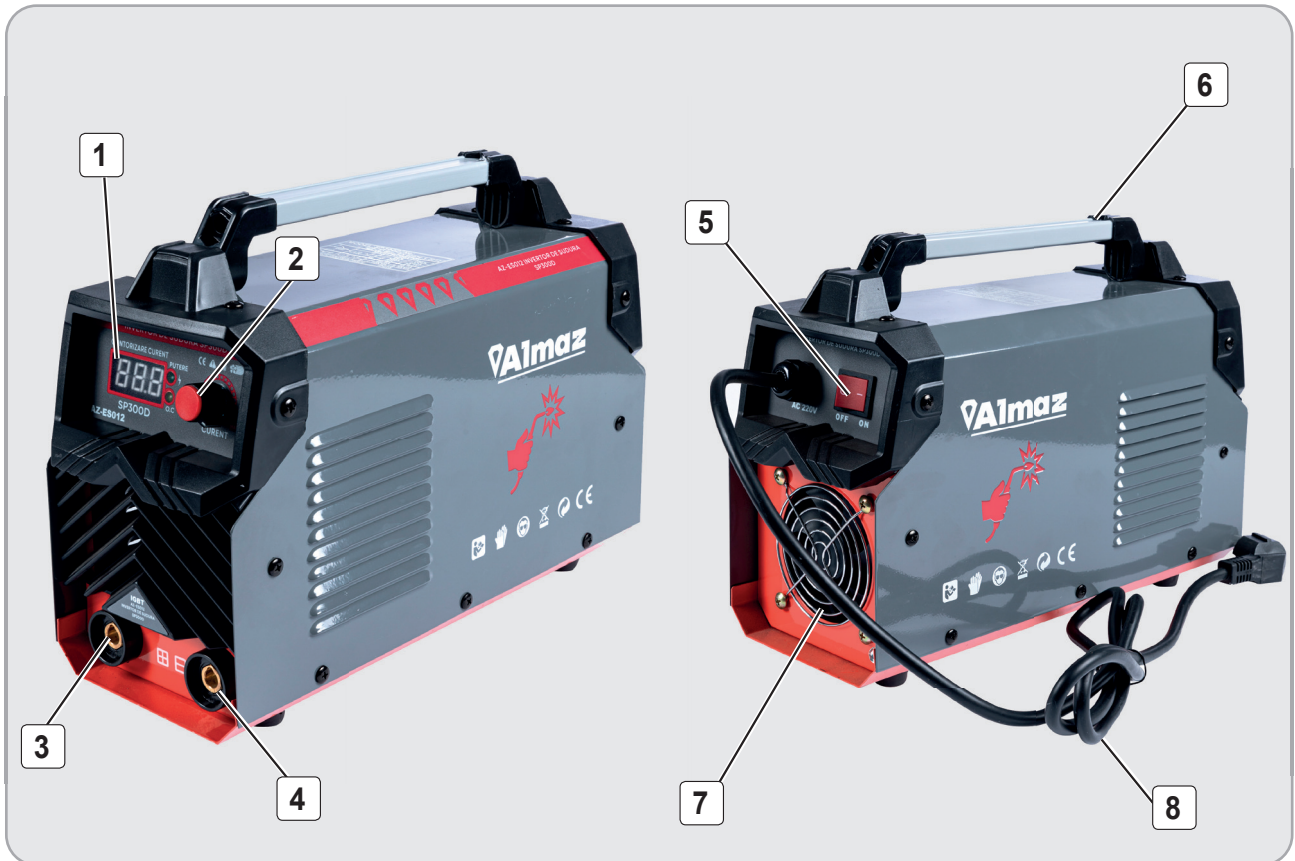


Fig.1

1. Display (afișează parametrii de sudare aleși)
2. Butonul de reglare a curentului de sudare (cu acest buton putem regla curentul de sudare în funcție de diametrul electrodului)
3. Borna de legătură a cablului port electrod
4. Borna de legătură a cablului de masă
5. Buton Pornit/Oprit
6. Mâner (permite apucarea și manevrarea inverterului)
7. Ventilator axial
8. Cablu alimentare

Acest aparat este un invertor electric adaptat unei tehnologii avansate de sudare. Dezvoltarea tehnologiei de sudare a condus și la descoperirea avantajului referitor la tehnica de sudare, a diferitelor operații și moduri de sudare. Operația de sudare cu ajutorul invertorului oferă o putere mai mare, mai concentrată și cu un arc electric mai stabil. Când electrodul se scurtează și piesa de prelucrat este mică, atunci operația de sudare se va realiza mai ușor. Aceasta înseamnă ca este mai ușor să utilizați un aparat de sudură cu caracteristici dinamice și care pot fi dimensionate în funcție de tipul de arc electric dorit, mai puternic sau mai slab.

**ATENȚIE**

Acest aparat este utilizat în special în mediul industrial. Aparatul produce emisii electromagnetice și de aceea vă recomandăm ca utilizatorul să fie pregătit și protejat, ca de exemplu prin filtrarea tensiunii de alimentare.

Sursa de putere de sudare protejată cu invertor utilizează componenta de mare putere MOSFET pentru a transfera frecvența de 50 / 60Hz până la 100 KHz, apoi reduce tensiunea și comutația și produce tensiunea de mare putere prin tehnologia PWM. Din

3.2 SPECIFICAȚII TEHNICE

MODEL	AZ-ES012
Tensiunea de alimentare	220 V ± 10%
Tensiune de lucru	70 V
Intensitate curent electric	20-300A
Sistem răcire	Ventilator axial compact
Ciclul de funcționare	75%
Eficiență	95%
Factor de putere	93%
Cabluri de sudura	300 A
Diametrul electrodului	1,6 - 5,0 mm
Tehnologie	Half Bridge
Clasa de protecție	IP21S
Clasa de izolație	F
Afișaj digital	da
Dimensiuni de gabarit produs	42.5x18.5x30.5
Nr buc/bax	4 buc
Greutate netă	5.20 kg
Greutate brută	5.75 kg

cauza reducerii mari a greutateii și volumului transformatorului principal, eficiența crește cu 30%.

Apariția echipamentelor de sudare invertoare este considerată a fi o revoluție pentru industria de sudare.

Invertorul de sudura Almaz are următoarele caracteristici:

- eficiență, cu economie de energie, arc compact, stabil, tensiune ridicată fără încărcare și capacitate bună de compensare a forței și multi-utilizare.
- se poate suda oțel inoxidabil, oțel aliat, oțel carbon, cupru și alte culori metalice.
- se poate opera la altitudine mare, în aer liber, în interior și exterior.
- este compact în volum, ușor în greutate, ușor de instalat și operat.

Puteți suda cu electrozi de diferite caracteristici și compoziții metalice incluzând alcalinitatea, aciditatea și alte compoziții ale acestora.

Cu invertorul se poate suda la altitudini ridicate, în aer liber, în medii interioare sau exterioare.

Comparând cu alte produse similare invertorul se remarcă prin greutate și volum scăzut, este compact, ușor de instalat și de manevrat.

4. MONTAREA ȘI PREGĂTIREA PRODUSULUI

Puterea de inducție a inverterului este dată de tensiunea compensatorie. Atunci când tensiunea variază între $\pm 15\%$ față de tensiunea nominală, se poate lucra la parametri obișnuiți.

Atunci când utilizați un cablu cu lungime mare, pentru a se evita căderile de tensiune vă sugerăm ca secțiunea cablului electric să fie mai mare. Dacă este prea lung cablul electric, acesta poate afecta performanțele de lucru ale inverterului. Vă recomandăm să utilizați lungimea și secțiunea standard a cablului electric la care a fost construit inverterul.

- Asigurați-vă că toate orificiile de ventilație sunt libere, că nu sunt blocate sau acoperite, iar sistemul de ventilare al inverterului poate funcționa.
- Utilizați un cablu cu secțiune mai mare de 6mm^2 pentru legarea la împământarea carcasei. Modul în care se face împământarea este prin conectarea acestui cablu între prize de împământare și șurubul din spatele al aparatului.

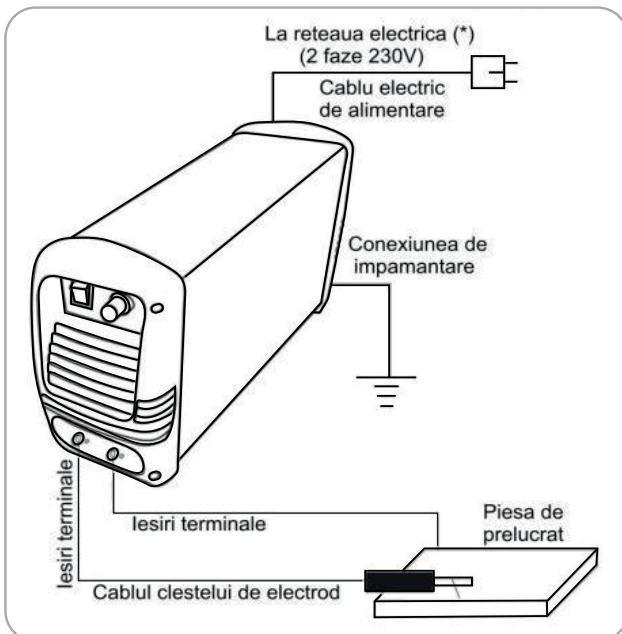


Fig.2

Montarea corectă a cablului de împământare și a cablului pentru cleștele de electrozi se va face în conformitate cu Fig.2.

Inverterul este prevăzut cu conectori rapizi ale cablurilor de sudare. Cablul cu cleștele pentru electrozi

se fixează pe cupla rapidă marcată „+” (cu simbolul cleștelui de sudare), cablul cu borna de legare la masa (piesa) se fixează cu cupla rapidă marcată cu „-” (simbol pentru cleștele de legare piesă). Prindeți cupla rapidă de cablul cu borna de legare la pământ marcat cu „-” și rotiți în sensul acelor de ceasornic.

- Prindeți cupla rapidă de pe cablul cleștelui pentru electrozi pe panoul principal al inverterului în locul marcat cu „+”, prin rotire în sensul acelor de ceasornic și celalalt cuplaj de legare la piesa, în locul marcat cu „-”. (*) = rețea electrică protejată de siguranțe și cu nul de împământare.
- Acordați atenție modului de conectare, deoarece inverterul de sudare cu curent continuu are 2 moduri de conectare: conectarea în polaritate directă (pozitivă) și conectarea în polaritate inversă (negativă).
 1. Conectarea în polaritate directă (pozitivă): obiectul de sudat este conectat la borna cu polaritate „+” iar cleștele pentru electrozi este conectat la borna cu polaritate „-”.
 2. Conectarea în polaritate inversă (negativă): obiectul de sudat este conectat la borna cu polaritate „-” iar cleștele pentru electrozi este conectat la borna cu polaritate „+”.

Alegeți varianta de conectare potrivită în funcție de cererile de lucru. Polaritatea inversă este recomandată în cazul în care trebuie sudate piese cu dimensiuni și grosimi mici.

Dacă nu este realizată conectarea adecvată, atunci arcul electric rezultat va fi instabil, vor rezulta stropi excesivi de zgură și conglomerarea materialului de prelucrat pe porțiunea sudată. Dacă apar astfel de probleme vă sugerăm să schimbați polaritatea conexiunii.

Înainte de a conecta inverterul la rețeaua electrică verificați dacă tensiunea de alimentare este conformă cu datele de pe placuța de marcaj a aparatului.



ATENȚIE

Acordați atenție modului de cuplare al inverterului, deoarece o cuplare incorectă duce la scăderea randamentului, la supraîncălzire și la posibila distrugere a aparatului.

Dacă distanța dintre piesa de prelucrat și inverter este mare (50-100m) și cablurile (cablul pentru cleștele de sudare și cablul de împământare) sunt prea lungi,

alegeți un cablu cu o secțiune mai mare a conductorilor care-l alcătuiesc pentru a compensa scăderea tensiunii.

! **NOTĂ**

Înainte de instalarea aparatului de sudare operatorul trebuie să aibă în vedere problemele potențiale, electromagnetice din apropiere și trebuie să cunoască măsurile de siguranță, dar și modul de exploatare al uneltei electrice.

5. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

5.1 Pornire/Oprire

Înainte de punerea în funcțiune a inverterului este recomandat să citiți indicațiile de pe plăcuța de marcare pentru a vă familiariza cu caracteristicile acesteia.

- Inverterul pornește prin conectarea cablului de alimentare la priză;
- Inverterul se oprește, deconectând cablul de alimentare de la priză.

5.2 Instrucțiuni de operare

Înainte de a începe punerea în funcțiune este necesar să verificați cablul electric pe toată lungimea lui, astfel încât să nu existe deteriorări sau porțiuni distruse, iar în cazul apariției acestor avarii, cablul electric trebuie schimbat.

- Porniți inverterul de sudură;
- Reglați butonul la valoarea dorită a curentului electric, în funcție de cererile de sudare;
- În general, intensitatea electrică necesară procesului de sudare este în concordanță cu tipul electrodului;
- Butonul de reglare a intensității curentului este folosit pentru ajustarea modului de sudare, în special pentru curentul de mică intensitate și pentru dimensionarea arcului electric. Inverterul poate crește valoarea energiei astfel încât acesta să ajungă la parametrii necesari sudării.



ATENȚIE

Înainte de a începe operațiile de conectare ale inverterului asigurați-vă ca sursa de alimentare cu energie electrică este închisă.

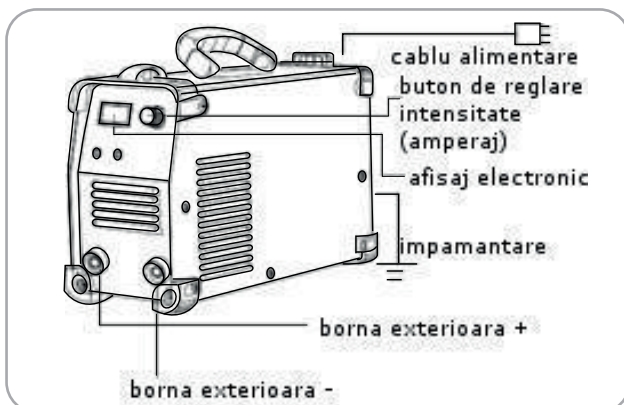


Fig.3

Ordinea de conectare este:

- cuplarea cablurilor de sudare,
- cuplarea cablului de împământare în primul rând, asigurați-vă că sunt bine conectate,
- introduceți ștecherul în priză.

5.3 Factori care pot influența calitatea sudurii

Modul de instalare al inverterului, materialele care urmează să fie sudate, mediul de lucru, sursa de alimentare cu energie electrică sunt factorii care pot influența calitatea procesului de sudare. Persoana care manevrează inverterul trebuie să asigure condițiile necesare pentru obținerea unei suduri de calitate.

Producerea arcului electric este dificilă și ușor întreruptă:

- Asigurați-vă că electrozii sunt de bună calitate.
- Dacă electrodul nu este uscat, arcul electric va fi instabil și calitatea sudurii este slabă.
- Cablul de alimentare cu energie electrică dacă are o lungime mare, atunci tensiunea va fi mică și va necesar să mai scurtați cablul electric.
- Cablul port electrod și cablul de masă trebuie să fie întinse pe tot parcursul operației de sudare.

Fluxul electric nu este la valoarea nominală:

- La instalarea permanentă a inverterului poate fi indispensabilă ecranarea cablului electric de alimentare cu un conductor de metal sau cu un alt conductor compatibil.

Tensiunea electrică nu este stabilizată atunci când inverterul funcționează

Aici poate interveni unul din urmatorii factori:

- Cablul electric de alimentare a fost schimbat.
- Apariția interferențelor de natură electrică de la cablul electric sau de la alt aparat.

În timpul sudării aparatul împoșcă prea multă zgură topită:

- Tensiunea electrică de alimentare poate fi prea mare și grosimea electrodului prea mică.
- Conexiunea cablurilor la aparat poate fi greșită, de aceea este necesar să inversați polaritatea.

6. ÎNTREȚINERE CURĂȚARE ȘI ELIMINARE PRODUS

6.1. Întreținere și curățare



ATENȚIE

Înainte de orice intervenție asupra produsului, deconectați alimentarea cu energie electrică de la rețea.

Inspekția constantă și întreținerea atentă vor menține invertoarele în stare de funcționare continuă și vor elimina eventualele probleme.

Pentru a menține SIGURANȚA ȘI FIABILITATEA produsului, reparațiile, orice altă întreținere sau reglare ar trebui să fie efectuate de către Centrul de Service Profesional, folosind întotdeauna piesele noastre de schimb.

Când întrețineți invertorul de sudură, utilizați numai piese de schimb identice. Urmăriți instrucțiunile din secțiunea Întreținere din acest manual. Utilizarea pieselor neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate crea riscul de vătămare prin șoc.

Întreținerea trebuie efectuată numai de personal calificat în reparații. Deservirea sau întreținerea efectuată de personal necalificat poate duce la un risc de rănire.

Întrețineți invertorul de sudură cu grijă. Mențineți-l curat. Invertoarele de sudură întreținute corespunzător sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.

Verificați alinierea sau legarea greșită a pieselor mobile, ruperea pieselor și orice altă conexiune care ar putea afecta funcționarea invertorului. Dacă este deteriorat, realizați întreținerea invertorului înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de produsele slab întreținute.

Utilizați numai accesoriile recomandate de producător pentru modelul dvs. Accesoriile care pot fi potrivite pentru un invertor, pot crea un risc de rănire atunci când sunt utilizate la un alt invertor.

Curățare

- Înainte de orice operație de service:
 1. Opriti invertorul;
 2. Scoateți ștecherul din priză;
 3. Îndepărtați accesoriile conectate la aceasta.
- Îndepărtați praful prin suflare și curățare cu

aer comprimat dacă lucrați cu invertorul într-un mediu cu praf și poluat - această curățare trebuie să se facă zilnic.

- Presiunea aerului comprimat introdusă în aparat trebuie să aibă un mod de distribuție uniform pentru a preveni eventualele daune care se pot produce elementelor componente invertorului.
- Verificați la intervale regulate de timp circuitul electric și asigurați-vă ca acesta este conectat corect și fișele electrice de conectare sunt prinse corespunzător și bine strânse.
- Evitați pătrunderea apei și a aburilor în interiorul invertorului și dacă din întâmplare acest lucru s-a produs atunci uscați aparatul în interior și verificați partea electrică a acestuia.
- Dacă nu utilizați invertorul o perioadă mai mare de timp atunci introduceți aparatul într-o cutie și depozitați-l într-un loc uscat.

Depozitare

- Păstrați și depozitați invertorul într-un loc răcoros și uscat. Nu-l lăsați să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de -20°C, dacă nu este folosit pe o perioadă mai lungă de timp.
- Înghețul deteriorează invertorul și accesoriile acestuia, dezmembrați aparatul și accesoriile, curățați-le și depozitați-le într-un loc protejat de îngheț.
- Depozitați invertorul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.
- Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în pungă de plastic pentru a evita acumularea umidității.

6.2. Eliminare produs



ATENȚIE

Aparatul trebuie să fie făcut inutilizabil înainte de a fi aruncat, astfel încât să nu mai constituie un pericol.

Nu aruncați echipamentele electrice la gunoiul menajer! Duceți utilajul într-un centru de reciclare sau într-o instalație de reciclare resturi metalice și separat părțile din plastic.

Simbolul coșului de gunoi încrucișat indicat pe aparat indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, trebuie tratat separat de deșeurile menajere și trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice și electronice sau



returnat la comerciantul cu amănuntul în momentul achiziționarea unui nou echipament echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material reciclabil, permite o eliminare compatibilă cu mediul și contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Ambalajul invertorului de sudură este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate și accesoriile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la rândul lor.

7. PROBLEME SI REMEDII

**ATENȚIE**

Trebuie să întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.

Problemă	Moduri de remediere
<p>Indicatorul comutatorului de tensiune nu se aprinde, ventilatorul nu funcționează și nu se produce arcul electric</p>	<p>Asigurați-vă ca este pornit comutatorul</p> <p>Asigurați-vă ca este conectat cablul de alimentare cu energie electrică</p> <p>Siguranțele rezistenței (4bucăți) sunt sparte (releul de 24V are probleme)</p> <p>Panoul sursei de putere are o defecțiune:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ circuitul punte din siliciu este distrus, cablul nu este strâns. ■ o parte a panoului este ars ■ verificați cablul între comutator și panoul de putere al sursei <p>Sursa de putere auxiliară de pe panoul de control are probleme (contactați producătorul)</p>
<p>Ventilatorul funcționează, amperajul este setat corect, dar inverterul nu produce arcul electric</p>	<p>Verificați dacă sunt corect conectate componentele.</p> <p>Verificați dacă conexiunile la terminale sunt întrerupte sau contactul este slab</p> <p>Circuitul electric al inverterului este defect</p>

Garanție

Garanția acoperă toate materialele componente și viciile de fabricație cu excepția (fără însă a fi limitate la acestea):

- Defecte cauzate de o exploatare, întreținere și depozitare necorespunzătoare, modificări neautorizate asupra echipamentului, costul transportului.
- Pagube materiale și leziuni corporale rezultate în urma exploatarei necorespunzătoare a echipamentului.
- Deteriorări cauzate de lichide, pătrundere excesivă de praf, distrugere intenționată, utilizare inadecvată (pentru scopuri în care acest echipament nu este proiectat), etc..

Garanție: Perioada de garanție pentru produsele noastre este de doi ani. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la anularea garanției. SC GOLDEN FISH SRL nu își asumă responsabilitatea pentru orice probleme ce pot apărea drept urmare a efectuării unor operațiuni tehnice, altele decât cele indicate.

DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului..... Fabricat în P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
 2. Adresa producătorului.....Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, România
 3. Denumire produs Invertor de sudură
 4. Numar de identificare produs / Model fabricant:Almaz AZ-ES012
- Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificațiile în legătură cu care se declara conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piața
 6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor;
 7. EN 60335-2-41:2003 + A2:2010 - Aparate electrocasnice și similare. Siguranță și cerințe particulare pentru invertoare.
 8. EN 55014-1:2006+A2:2011 - Compatibilitate electromagnetă. Cerințe pentru electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Emisie electromagnetă
 9. EN 55014-2:1997+A2:2008 - Compatibilitate electromagnetă. Imunitatea. Standardul familiei de produse
 10. EN 61000-3-2:2014 - Compatibilitate electromagnetă (EMC). Limite pentru emisiile de curent armonic (curentul de intrare al echipamentului ≤ 16 A pe fază)
 11. EN 61000-3-3:2013 - Compatibilitate electromagnetă (EMC). Limitarea schimbărilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a pâlpâirilor în sistemele publice de alimentare de joasă tensiune.
 12. EN 60204-1:2006 - Securitatea utilajelor - Echipamente electrice ale mașinilor - Cerințe generale
 13. EN 62233:2008 - Metode de măsurare pentru câmpuri electromagnetice ale aparatelor de uz casnic și aparate similare cu privire la expunerea umană.



SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, Romania, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria raspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul **“Invertor de sudură ALMAZ, model AZ-ES012”** care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/35/UE privind echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetă.

Conformitățile declarate : EN 60335-2-41:2003 + A2:2010; EN 55014-1:2006+A2:2011; EN 55014-2:1997+A2:2008; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 60204-1:2006; EN 62233:2008 sunt probate prin certificările: Nr. 6060190716.

Organismul notificat pentru verificarea conformităților:Safenet Limited,
Denford Garage, Denford, Kettering,
Northants, NN14 4EQ, U.K.



Semnat pentru și în numele:.....SC GOLDEN FISH SRL
Adresa la care se constituie și se pastreaza dosarul tehnic: Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;
CUI: RO22908031
Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016
Telefon: 0374 496 580
www.almaz.ro

Numele si prenumele persoanei împuternicite:.....Pastrav Gabriel Constantin

Februarie 2024



(Semnatura si stampila)

MANUAL DE UTILIZARE SI INTRETINERE

RO

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Stimate client,

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare pe întreaga perioadă de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acordă cumpărătorului o garanție legală/comercială în condițiile prezentului certificat de garanție, fără a limita sau elimina drepturile consumatorului în conformitate cu OUG 140/2021 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garantează aplicarea de măsuri corective, fără costuri, în caz de neconformitate a bunurilor și că aceste măsuri nu afectează garanția acordată.

Produs	Invertor de sudură ALMAZ, model AZ-ES012	
Tip	Produs fără elemente digitale <input type="checkbox"/> Produs cu elemente digitale ce încorporează un conținut digital sau serviciu digital <input type="checkbox"/> Produs acționat de un motor termic <input type="checkbox"/> Produs acționat de un motor electric <input type="checkbox"/> Produs de tip accesoriu / Produs fără acționare <input type="checkbox"/>	
Comerciant	Vânzător: / Magazin: Adresa: E-mail: Tel.:	
Date de contact	Nr. factură / Data Semnătură	
Cumpărător	Nume/Prenume: Adresa: E-mail: Tel.:	
Date de contact	Semnătură	
Comanda	Achiziție din magazin fizic <input type="checkbox"/> On-line <input type="checkbox"/> Probă de funcționare realizată <input type="checkbox"/> Din stocul existent <input type="checkbox"/> La comandă specială <input type="checkbox"/> În stoc dar nu la locul achiziției <input type="checkbox"/>	
Garanția	Consumatori	Profesioniști / Persoane juridice
Legală	2 ani	1 an
Comercială	2 ani	1 an

Semnătură Vânzător

GARANȚIE COMERCIALĂ**2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solicitările excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, în condițiile prezentului certificat de garanție, acordă cumpărătorului o garanție comercială de **2 ani de la livrarea produsului**.

GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ**2 ani**

În conformitate cu OUG. nr. 140/2021 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771

Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului.

Această garanție legală este acordată astfel:

- **CONSUMATORI:** persoana fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activităților comerciale, industriale sau de producție, artizanale ori liberale și este de **2 ani** de la data livrării.
- persoana fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activităților comerciale, industriale sau de producție, artizanale ori liberale și este de **2 ani** de la data livrării.
- **PROFESIONIȘTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garanție este de **1 an** de la data livrării.

Produse ce includ elemente digitale:

Dacă produsul include elemente digitale ce încorporează un **conținut digital sau un serviciu digital**, perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vânzare - cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este:

- 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durată medie de utilizare de 5 ani;
- 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durată medie de utilizare mai mare de 5 ani;
- Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital - pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani.

REMEDII (incluse în garanția legală de conformitate)

Firma GOLDEN FISH SRL garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr.140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr.140/2021.

Măsurile corective în caz de neconformitate:

- În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii.
- Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele (exemplu valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator.
- Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsurată corectivă în cazul în care neconformitatea bunurilor este constantă la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 zile calendaristice.

• Instalarea incorectă a bunurilor:

Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor în una din următoarele situații:

- Instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
- Instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor erori din instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital.

Sarcina probei de neconformitate:

- Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor, până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității.
- În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remedierea bunurilor prin reparație:

- În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator.

Remedierea bunurilor prin înlocuire:

- În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs.

Reducerea prețului și încetarea contractului:

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri:

- Vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- Se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
- Neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
- Vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acesteia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii.

Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate.

ÎNCETAREA CONTRACTULUI:

- Nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
- Poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
- Determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
- Determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate;
- Vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.

DREPTUL DE RETUR**Achiziție prin comanda specială**

Produsele aduse pe comandă specială de la furnizori externi care nu sunt în stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor și s-a achitat un avans, NU sunt returnabile sub nici o formă, cu excepția lipsei vizibile de conformitate. Comanda specială se va emite după semnarea unui Contract de vânzare-cumpărare încheiat între cele două părți, care detaliază toți termenii și condițiile speciale care se aplică.

Achiziție din stoc din magazinul fizic

Produsele achiziționate din magazin, pe care Cumpărătorul are posibilitatea să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, **NU sunt returnabile**, cu excepția lipsei de conformitate.

Achiziție din stocul nedisponibil inspectării

Produsele care nu sunt în stoc, dar sunt deja comandate de Vânzător sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, în cazul în care s-a achitat avans, pot fi returnate în termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

Achiziție prin comerț la distanță

Produsele achiziționate prin comerț la distanță (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE **și pot fi returnate în termen de 14 de zile, indiferent de motiv**. Dacă Consumatorul se decide să returneze produsul în termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de către acesta.

Procedura de retur

Cumpărătorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau poșta în termen de maxim 14 zile de la recepția produselor și să returneze produsele în starea lor originală la magazinul de la care au fost achiziționate, în maxim 14 zile de la transmiterea solicitării.

Cumpărătorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totală minimă cu cea a produselor returnate, în termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitării. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu excepția lipsei de conformitate

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:**INFORMAȚII**

Pentru orice defecțiune apărută în perioada de garanție legală, apălați la vânzător, respectiv prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la:
service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro; Tel. +40 751 098 855; +40 374 496 580.

Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții:

- Fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- Consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- Obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- Consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- Piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzură sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată). În cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL vă prelucrează datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor - www.micul-fermier.ro

Declarație Vânzător	DA	NU
Produsul achiziționat nu prezintă neconformități evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Produsul/ambalajul nu prezintă deteriorări evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am predat cumpărătorului documentele de însoțire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnătură Vânzător	<input type="text"/>	

Declarație Cumpărător	DA	NU
Am verificat aspectul și componența produsului/accesoriilor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La achiziție s-a efectuat o proba de funcționare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am luat la cunoștință despre condițiile de acordare a garanției	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnătură Cumpărător	<input type="text"/>	

INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data in- trării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
1				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

Nr.	Data in- trării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
2				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
3				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

MANUAL DE UTILIZARE SI INTRETINERE

www.micul-fermier.ro

GOLDEN FISH SRL

Micul Fermier - Depozitul Central Ștefăneștii de Jos
Linia de Centură 5, CTPark Bucharest North
Ștefăneștii de Jos, Ilfov 077175, România
email: service@micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
Tel +40 751 098 855; +40 746 533 474